



**Конвенция против пыток
и других жестоких, бесчеловечных
или унижающих достоинство видов
обращения и наказания**

Distr.
GENERAL

CAT/C/SR.401
18 November 1999

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИТЕТ ПРОТИВ ПЫТОК

Двадцать третья сессия

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О ПЕРВОЙ (ОТКРЫТОЙ)* ЧАСТИ 401-го ЗАСЕДАНИЯ,

состоявшегося во Дворце Наций в Женеве в понедельник,
15 ноября 1999 года, в 10 час. 00 мин.

Председатель: г-н БЁРНС

СОДЕРЖАНИЕ

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-
УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 19 КОНВЕНЦИИ (продолжение)

Первоначальный доклад Азербайджана

* Краткий отчет о второй (закрытой) части заседания содержится в документе
CAT/C/SR.401/Add.1.

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки следует направлять в течение одной недели с момента выпуска настоящего документа в Секцию редактирования официальных отчетов, комната E. 4108, Дворец Наций, Женева.

Любые поправки к отчетам об открытых заседаниях Комитета на данной сессии будут сведены в единое исправление, которое будет издано вскоре после окончания сессии.

Заседание открывается в 10 час. 18 мин.

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 19 КОНВЕНЦИИ (пункт 4 повестки дня) (продолжение)

Первоначальный доклад Азербайджана (CAT/C/37/Add.3)

1. По приглашению Председателя члены делегации Азербайджана (г-н Халафов, г-н Дуньямалиев, г-н Мамедов, г-н Зейналов, г-н Гасимов, г-н Вахабзаде, г-н Асадов и г-н Мусаев) занимают места за столом Комитета.
2. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ приветствует многочисленную и представительную делегацию Азербайджанской Республики и просит главу делегации г-на Мамедова представить членов делегации и доклад.
3. Г-н МАМЕДОВ (Азербайджан) благодарит Комитет за представленную возможность сообщить о последних мерах, принятых в Азербайджане по дальнейшей демократизации общества и обеспечению прав и свобод, в особенности с точки зрения выполнения требований Конвенции. Настоящий доклад был подготовлен специальной рабочей группой, в состав которой вошли авторитетные специалисты из правоохранительных и судебных органов.
4. Поскольку с момента представления первоначального доклада прошел уже целый год, он хотел бы уделить основное внимание мерам, принятым за истекший с этого момента период. Азербайджан является независимым государством с октября 1991 года и членом Организации Объединенных Наций – с марта 1992 года. Сбросив с себя оковы советского режима, Азербайджан сразу же избрал основными приоритетами своей внутренней и внешней политики развитие и укрепление демократических институтов и общечеловеческих ценностей. За этот крайне короткий в историческом аспекте период, несмотря на сложности переходного этапа, Азербайджан активно влился в общеевропейские интеграционные процессы и благодаря последовательно проводимой политике воплощения в жизнь общепринятых норм правового государства добился учреждения основных демократических институтов. Многопартийная система, свобода личности, слова, печати, совести, защита прав и свобод человека и гражданина и верховенство закона лежат в основе и являются движущей силой функционирования государства и общества.

5. Одним из значительных этапов на пути к демократизации общества и построения правового государства является принятие 12 ноября 1995 года в результате всенародного референдума первой Конституции независимого Азербайджана, отразившей принципы Всеобщей декларации прав человека и гражданина и заложившей основу для правовых реформ, осуществляемых в стране в соответствии с общепринятыми международными стандартами в области прав человека. Обеспечение прав человека и основных свобод признается в Конституции в качестве главной цели нашего государства.

6. Будучи последовательным сторонником развития демократии и защиты прав человека в нашей стране, президент Алиев накануне пятидесятой годовщины Всеобщей декларации прав человека издал два указа: "О мерах в области обеспечения прав и свобод человека и гражданина" и "О дополнительных мерах по обеспечению свободы слова, мысли и информации", а также распоряжение "О праздновании пятидесятой годовщины Всеобщей декларации прав человека", которые ясно определили соответствующие неотложные задачи правительства. В Азербайджане принята Государственная программа в области прав человека, а также 30 ноября 1998 года учрежден Научно-исследовательский институт по правам человека, а в Исполнительном аппарате президента Республики создано специальное структурное подразделение по вопросам защиты прав человека.

7. Азербайджан присоединился ко всем основным международным инструментам и многим другим многосторонним договорам в области прав человека. Соответствующими органами Организации Объединенных Наций уже были рассмотрены представленные правительством Азербайджана первоначальные доклады по Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах, Международному пакту о гражданских и политических правах, Конвенции о правах ребенка, Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации.

8. В стране развернута активная законотворческая деятельность по реформированию судебно-правовой системы. Она носит целенаправленный характер, и в ней проявляется стремление к наиболее полному отражению мировых демократических институтов, сложившихся в течение десятилетий. Ярким примером тому является то, что по инициативе президента парламент Республики, руководствуясь статьей 3 Всеобщей декларации прав человека, провозглашающей право каждого на жизнь, в феврале прошлого года впервые на востоке в нашей стране отменил смертную казнь.

9. Одним из важнейших положений Конвенции является требование о включении определения "пытка" во внутреннее законодательство страны. Новая Конституция Азербайджана уже закрепила запрет ее применения (статья 46). В настоящее время очередь за уголовным законодательством. Следует отметить, что в действующем Уголовном кодексе имеется целый ряд статей, предусматривающих ответственность за действия, охватываемые понятием "пытка". Это в первую очередь относится к статье 177 Уголовного кодекса, которая гласит, что принуждение со стороны следователя к даче показаний, в том числе путем угроз, насилия и издевательства над личностью, влечет за собой наказание от 3 до 8 лет лишения свободы. Однако, несмотря на это, в разработанный проект нового Уголовного кодекса, находящийся в парламенте, включена специальная статья 115, предусматривающая ответственность за применение пыток в виде лишения свободы на срок от 7 до 10 лет. Делегация имеет с собой соответствующую выдержку из нового Уголовного кодекса, переведенную на английский язык, и была бы благодарна членам Комитета, если бы они изыскали возможность высказать свои замечания и предложения, с тем чтобы необходимые поправки могли быть внесены на стадии подготовки проекта Кодекса.

10. Эффективность соблюдения норм Конвенции в немалой степени зависит от наличия в стране действительно независимой судебной системы и четкого разделения ветвей власти – законодательной, исполнительной и судебной. Приняты новые прогрессивные законы о Конституционном суде, о судах и судьях, о возмещении вреда, причиненного физическим лицам незаконными действиями органов дознания, следствия, прокуратуры и суда, об обжаловании в суде нарушающих права и свободы граждан решений и действий. Конституционный суд за более чем год своего существования принял 19 решений, связанных с обеспечением важнейших прав человека.

11. Для формирования нового квалифицированного судебного корпуса в декабре 1998 года создан Судебно-правовой совет, призванный заниматься организацией новых судов и отбором кандидатов в судьи. Судебное законодательство Азербайджана получило одобрение международных экспертов и опирается на подлинно демократические принципы. Независимость судей обеспечивается их аполитичностью, несменяемостью и неприкосновенностью, недопустимостью вмешательства в их деятельность и установлением ответственности за эти действия. Отбор кандидатов в судьи осуществляется на основе тестирования в соответствии с международными стандартами. Не допускается возложение на суды полномочий, не связанных с отправлением правосудия, запрещается создание чрезвычайных судов. Устранен надзор прокуратуры за судебными решениями. Суды осуществляют свою деятельность независимо, на основе принципов состязательности, презумпции невиновности, равенства всех перед законом. Впервые введена система апелляционного пересмотра дел. Судебные решения могут

отменяться лишь вышестоящими судебными инстанциями. Недавним Указом президента страны для укрепления материально-технической базы судов были выделены дополнительные средства.

12. В настоящее время в парламенте проходит заключительное обсуждение законопроектов о нотариате, об адвокатуре, о полиции, об оперативно-розыскной деятельности и о прокуратуре. Три последних законопроекта, поскольку они касаются органов, полномочных вторгаться в сферу прав и свобод граждан, привлекают особое внимание в связи с обсуждаемой Конвенцией. Так, проект Закона о полиции предусматривает специальную норму - "Деятельность полиции в сфере охраны прав и свобод человека и гражданина", в которой прямо указывается, что не допускаются действия, унижающие честь и достоинство человека, запрещается принуждать обвиняемого или подозреваемого к даче информации или признанию в совершении преступления, а также с этой целью применять в отношении их и других лиц угрозы, пытки или какие-либо другие меры физического или морального воздействия (статья 5). Требования уважения и соблюдения в своей деятельности прав и свобод человека и гражданина закреплены также и в других статьях законопроекта. Точно так же статьей 8 проекта Закона об оперативно-розыскной деятельности запрещаются применение насилия, угрозы и шантажа, а также другие действия, ограничивающие права и свободы человека.

13. Аналогичные нормы предусмотрены в проектах Законов о прокуратуре и органах национальной безопасности. Коренным образом в условиях новой демократической государственности изменились полномочия прокуратуры. Из органа, осуществлявшего высший надзор за всем и всеми, она трансформировалась в гарант прав и свобод законных интересов граждан. Прокуратура отказалась от общего надзора, надзора за судами, надзора за исполнением законов в местах лишения свободы, оставив за собой лишь процессуальное руководство следствием, поддержание государственного обвинения в суде, рассмотрение жалоб и заявлений граждан. В наличии имеется английский вариант проекта этого закона.

14. Одним из важнейших требований Конвенции является предоставление права заключенному под стражу лицу предстать сразу же перед судом для проверки законности задержания. Этот вопрос, который находит свое отражение и в требованиях Конвенции, был предметом специального рассмотрения на заседании Конституционного суда в мае 1999 года, который признал обязательность этого института. Согласно новым законам право санкционирования ареста является исключительной компетенцией суда. Аналогично решается и вопрос о выдаче санкции на прослушивание телефонных

разговоров, просматривание почтово-телеграфной корреспонденции и осуществление других мер процессуального принуждения, ограничивающих конституционные права и свободы граждан. Ранее все эти вопросы относились к ведению прокуратуры.

15. Работа по реформированию законодательства и государственных структур продолжается с привлечением международных организаций, в том числе Всемирного банка, и носит последовательный и целенаправленный характер. Подтверждением тому является Указ Президента от 28 декабря 1998 года "О создании специальной государственной комиссии для проведения реформ в системе государственного управления Азербайджанской Республики", которым определены четыре основных направления реформирования, среди которых наиболее важным, на наш взгляд, является реформа правовой и судебной системы. Содержащаяся в докладе информация позволяет Комитету составить суждение об эффективности деятельности Государственной комиссии в области реформы правовой и судебной системы.

16. К мерам по выполнению требований Конвенции относится и Указ президента от 11 февраля 1999 года "О мерах по укреплению законности, обеспечению порядка исполнения наказаний и осуществлению правовых реформ в исправительно-трудовых учреждениях и следственных изоляторах". На его основе подготовлена программа мероприятий, в том числе законодательного характера, по реорганизации исправительно-трудовых учреждений и следственных изоляторов в соответствии с международными стандартами. Азербайджан первым из стран Содружества Независимых Государств (СНГ) уже в 1993 году полностью вывел исправительно-трудовые учреждения из ведения министерства внутренних дел и подчинил их министерству юстиции, которому в соответствии с Указом Президента от 13 октября 1999 года были переподчинены следственные изоляторы. Только за два с половиной года в Азербайджане было принято 4 акта об амнистии, которые были применены в отношении 47 163 человек. Кроме того, президентом страны были помилованы 2 052 человека, в том числе осужденные к смертной казни.

17. 11 декабря 1998 года президентом Азербайджанской Республики был подписан принятый парламентом страны Закон "О присоединении Азербайджанской Республики ко второму Факультативному протоколу к Международному пакту о гражданских и политических правах". Между правительством Азербайджанской Республики и Верховным комиссаром ООН по правам человека подписана программа технического содействия Азербайджану по расширению возможностей и инфраструктуры для защиты прав человека. В рамках этой программы уже был организован учебный курс для адвокатов, переведены на азербайджанский язык ряд публикаций, издаваемых Управлением Верховного комиссара ООН по правам человека, и учебное пособие по

правам человека для сотрудников полиции, а также для учащихся начальных и средних школ. Кроме того, на азербайджанский язык были переведены Минимальные стандартные правила обращения с заключенными (Женева, 1955 год) и соответствующие европейские стандарты. В рамках программы Совета Европы "Сближение пенитенциарных систем" за последнее время состоялось несколько семинаров с участием представителей соответствующих министерств и ведомств Азербайджана. По рекомендации Совета Европы в настоящее время рассматривается вопрос о создании независимой инспекции по контролю за местами лишения свободы. Состоялся также международный семинар по обсуждению института омбудсмена с целью оказания содействия нам в его учреждении в будущем.

18. Все вышеизложенное свидетельствует о решимости Азербайджана неуклонно следовать по пути демократических преобразований в обществе, учреждения институтов, наиболее эффективно обеспечивающих права и свободы граждан. Все эти меры, в том числе требующие и немалых финансовых затрат, осуществляются, несмотря на трудности переходного периода, крайне осложненного агрессией Армении, оккупировавшей 20% территории Азербайджана, в результате чего в Азербайджане сегодня при восьмимиллионном населении насчитывается около одного миллиона беженцев и вынужденных переселенцев. Многие из них живут в нечеловеческих условиях, лишены элементарных прав на жилье, на труд, образование, медицинскую помощь и др. Присутствие иностранных военных оккупационных сил, виновных в проведении тотальной этнической чистки, является также основным препятствием для применения Конвенции на части неподконтрольной в настоящее время Азербайджану территории. Имеют место многочисленные грубые нарушения оккупационными силами норм международного гуманитарного права, многочисленные факты внесудебных казней и массовых расстрелов, пыток и других жестоких и бесчеловечных видов обращения и наказания в отношении мирных граждан, заложников и военнопленных. Тем не менее правительство Азербайджана твердо привержено мирному урегулированию конфликта, и именно по его инициативе достигнут и уже шестой год соблюдается режим прекращения огня. Делегация надеется на скорое урегулирование конфликта в соответствии с резолюциями Организации Объединенных Наций и ОБСЕ на основе соблюдения территориальной целостности страны.

19. Азербайджан старается принимать все необходимые меры по укреплению законности, соблюдению норм и требований международных конвенций и соглашений. Однако делегация не отрицает возможность отдельных фактов нарушений, которые могут иметь место в стране, как, впрочем, и в любой другой стране мира. Но эти нарушения не носят массовый характер, а являются частными случаями, по каждому из которых

принимаются конкретные меры. Только за 1998 год и девять месяцев 1999 года за превышение и злоупотребление властью привлечены к уголовной ответственности 64 сотрудника полиции, в числе которых и лица, совершившие насилие, оскорбления и другие недозволенные действия. Ряд других сотрудников были наказаны в дисциплинарном порядке, в том числе уволены из органов полиции. Принимаются меры по восстановлению нарушенных прав граждан.

20. Азербайджан демонстрирует непреклонное желание продолжать демократизацию и реформирование. Он готов к открытому диалогу и рассчитывает на рекомендации Комитета, которые помогут стране интегрироваться в мировое сообщество.

21. Г-н ЯКОВЛЕВ благодарит г-на Мамедова за его весьма содержательное вступительное заявление, которое показало, что парламент Азербайджана действительно стремится к демократизации общества и использованию своей независимости во благо страны. Хотя Комитет полностью поддерживает предпринимаемые страной усилия, членов Комитета конкретно интересует положение с осуществлением Конвенции против пыток в качестве одного из ключевых показателей прогресса страны в области соблюдения прав человека. Он заверяет делегацию в том, что замечания и вопросы Комитета носят конструктивный и полезный характер, даже если в некоторых случаях информация из источников НПО может оказаться неприятной.

22. Он положительно отмечает представленную информацию о включении специального раздела о пытках в новый проект уголовного законодательства. Однако достичь этой цели удалось лишь весьма небольшому числу стран. В подавляющем большинстве случаев о пытках в конституции говорится одно, а в законодательстве другое. В этом отношении в докладе верно отмечается, что цель пункта 1 статьи 1 Конвенции заключается в том, чтобы дать определение "пытки" в плане Конвенции, уточнив при этом те действия, которые подпадают под сферу ее применения. Однако Конвенция распространяется на законодательство всех стран, в которых она применяется, и в первую очередь Комитет интересуется осуществление государством целей Конвенции в соответствии с терминами, используемыми в ней.

23. Даже наихудшие формы насилия, квалифицируемые уголовным правом в качестве преступлений, могут отличаться от пыток, осуществляемых должностным лицом от имени государства, например для получения показаний. Пытки могут иметь место в разнообразных ситуациях, и Комитет отдает себе отчет в трудностях, связанных с разработкой механизмов по их предупреждению. К сожалению, весьма распространенным явлением является случай, когда государство, которое официально заявило о своем намерении прилагать все усилия к предупреждению пыток, закрывает

глаза на пытки, совершаемые силами специального назначения. Кроме того, Комитету часто приходится сталкиваться со случаями, когда при наличии политической воли бороться с пытками государство, к сожалению, не обладает эффективными правовыми механизмами для осуществления этой задачи.

24. Что касается такой важной стадии, как содержание под стражей до судебного разбирательства, на которой заключенный подвергается наибольшему риску пыток, то он приветствует тот факт, что санкцию на арест в настоящее время должен давать судья. Тем не менее Азербайджан лишь только приступает к процессу создания объективного механизма по защите заключенных, и только следующий доклад может, как представляется, содержать сколь-либо реальные свидетельства значительного прогресса в этой области. Следует также отметить, что, хотя сам по себе тот факт, что жертвы жестокого обращения в настоящее время имеют право подавать жалобы на действия следователей, заслуживает одобрения, необходимо максимально расширить в этой области юрисдикцию судов во избежание повторения случаев сговора и подкупа, которыми характеризовались процедуры обжалования в рамках бывшей советской системы. Он хотел бы получить дополнительную информацию о ныне действующих процедурах оказания юридической помощи и возможности для истца выбирать своего защитника. В СССР роль адвокатов была сведена до минимума, однако в будущем четкое определение их роли может стать одной из ключевых гарантий в контексте предупреждения пыток.

25. Что касается заключенных, содержащихся без связи с внешним миром, то он хотел бы узнать, какие механизмы созданы для того, чтобы помешать следователям отодвигать срок проведения медицинского освидетельствования до исчезновения физических следов пыток. Кроме того, он хотел бы узнать, какие правовые ограничения установлены в отношении продления на неопределенный срок периода содержания под стражей до судебного разбирательства. Во многих странах, даже после завершения расследования, обвиняемые могут находиться в течение длительного времени под стражей до судебного разбирательства, и отсутствие процедурных гарантий делает таких лиц весьма уязвимыми.

26. Обращаясь к статье 15 Конвенции в связи с вопросом о приемлемости показаний, полученных под пыткой, он говорит, что соответствующая часть Уголовного кодекса носит весьма общий характер, и положение, позволяющее признать такие показания не имеющими юридической силы, допускает широкую интерпретацию. Одним из четких свидетельств необходимости применения принципа неприемлемости на более широкой основе в Азербайджане является дело Эльдера Агаева, касающееся событий 1996 года. Согласно информации, представленной Комитету Организацией по наблюдению за

соблюдением прав человека, соответствующий суд располагал медицинскими документами, свидетельствующими об избиении Агаева, однако отклонил ходатайство о проведении судебно-медицинской экспертизы, проигнорировал тот факт, что Агаев смог идентифицировать и назвать имена сотрудников полиции, избивших его, и, кроме того, проигнорировал показания свидетеля, который видел, как Агаева водили на медицинские процедуры в связи с полученными травмами во время его содержания под стражей. Тогдашний Председатель Верховного суда Азербайджана сообщил Организации по наблюдению за соблюдением прав человека о том, что в ходе судебного разбирательства сомнения судей в виновности Агаева послужили основанием к осуждению Агаева к 12 годам лишения свободы, а не более жесткому наказанию, которое обычно выносится по делам об убийстве. Он также считает, что показания двух свидетелей по данному делу, сыгравшие решающую роль в доказательстве вины Агаева, были получены у них с "нарушениями процедуры". Замечания Председателя Верховного суда служат признанием того, что пытки действительно имели место, а также отражают широко распространенное пренебрежение к презумпции невиновности в Азербайджане. Сомнения судей в виновности Агаева, возникшие в результате недостатка доказательств, должны были послужить основанием для прекращения дела, а не для смягчения наказания.

27. В заключение он положительно оценивает административные изменения, осуществленные на уровне министерств, и прогресс, достигнутый за последние два года. Однако в Комитет продолжают поступать многочисленные сведения о применении пыток, и вряд ли можно сказать, что явление незаконного принуждения более не существует в Азербайджане. Он благодарит делегацию за ее подробный доклад и призывает в полной мере сотрудничать с Комитетом в духе открытости, проявленном ею.

28. Г-н СОПЕНСЕН (Альтернативный докладчик по стране) благодарит делегацию за подробный доклад и весьма содержательное вступление к нему. Комитету известны проблемы, с которыми сталкивается Азербайджан на своей территории. В этом отношении статья 2 Конвенции четко предусматривает, что "никакие исключительные обстоятельства, какими бы они ни были, будь то состояние войны или угроза войны, внутренняя политическая нестабильность, или любое другое чрезвычайное положение, не могут служить оправданием пыток". Как и предыдущий оратор, он высоко оценивает усилия, уже предпринятые в Азербайджане по искоренению пыток, и подчеркивает, что его замечания не носят обвинительного характера, а являются лишь первой попыткой налаживания диалога.

29. Обращаясь в первую очередь к статье 10, он отмечает, что образование и подготовка являются ключевыми аспектами запрета пыток, в частности в случае такой страны, как Азербайджан, которая находится в процессе глубоких перемен. Ввиду этого его первые

вопросы касаются подготовки пенитенциарного персонала и следователей, в частности мер, предпринимаемых для обеспечения поддержания существующих стандартов с учетом перевода данных категорий персонала из ведения министерства внутренних дел в ведение министерства юстиции. Он хотел бы узнать, отражены ли вопросы запрещения пыток в основном курсе подготовки сотрудников полиции и тюрем. Если да, то какое примерно количество часов отводится этой теме, кто выполняет роль инструкторов, привлекаются ли к обучению медицинские работники, в чем заключается процедура отбора кандидатов на должности сотрудников полиции и пенитенциарного персонала, проводятся ли с ними личные беседы, оцениваются ли личные характеристики кандидатов, предусмотрены ли курсы повышения квалификации для сотрудников полиции и тюремного персонала. Такая подготовка, по мнению Комитета, должна быть организована для всех категорий сотрудников полиции и исправительных учреждений, в том числе для высшего руководящего звена.

30. Азербайджан недавно произвел пересмотр своей правовой системы и системы уголовного правосудия, а также национальных ценностей. Предполагается, что поведение сотрудников тюремного персонала должно, по всей видимости, отличаться от норм поведения в рамках старой системы. Возникает вопрос о том, насколько сотрудники полиции, следователи, тюремный персонал и руководящие органы подготовлены к таким изменениям, существует ли система отбора, позволяющая принять решение о том, кто должен остаться в органах, а кто должен уйти в отставку в связи с неспособностью адаптироваться к требованиям новой системы.

31. В статье 10 Конвенции упоминается об обязательстве информировать и обучать соответствующим образом, в частности, сотрудников медицинского персонала. В периодическом докладе отсутствуют сведения об обучении и информировании медицинского персонала. С другой стороны, организация "Врачи за права человека" (Соединенное Королевство) опубликовала доклад, согласно которому врачи принимают участие в пытках, например, осуществляя проверку того, могут ли жертвы выдержать жестокое обращение, или присутствуя в ходе пыток, информируя о новых методах пыток, оказывая лечебную помощь жертвам и готовя их к следующим пыткам или фальсифицируя медицинские документы. Данная проблема имеет огромные масштабы и существует в различных странах мира. По его мнению, каждый врач должен пройти обучение по вопросам запрета пыток. Врачи, работающие в тюрьмах, в качестве медицинских экспертов в полиции и в службах судебно-медицинской экспертизы, относятся к группе особого риска и обязательно должны быть информированы о запрещении пыток. Следует надеяться, что министерство внутренних дел учтет это

требование, а министерство юстиции и министерство здравоохранения обеспечат преемственность в подготовке тюремного персонала.

32. В периодическом докладе упоминается об использовании высылки в качестве одной из мер наказания. В прошлом высылка в его стране рассматривалась в качестве второй по своей суровости меры наказания после смертного приговора. Он хотел бы узнать, применяется ли эта мера наказания к азербайджанским гражданам или только к иностранцам. В докладе также говорится, что Генеральный прокурор осуществляет надзор над исполнением наказаний. Комитету было сообщено о том, что в настоящее время ведется рассмотрение нового закона, направленного на реформу исправительной системы. С учетом важности того, чтобы орган, осуществляющий надзор за исполнением наказаний, рассматривался в качестве беспристрастного как общественностью, так и парламентом, он хотел бы узнать, предусматривает ли находящийся на рассмотрении законопроект внесение каких-либо изменений в существующую систему и разрешено ли другим органам инспектировать тюрьмы и полицейские участки. В докладе сообщается о том, что определенные неправительственные организации (НПО) регулярно посещают исправительно-трудовые учреждения. Может ли делегация сообщить Комитету, какие НПО участвуют в такой работе, как часто они могут производить такие посещения и разрешено ли им наносить внезапные визиты? По его мнению, единственным реальным способом обеспечения надлежащего надзора за исправительными учреждениями является создание по-настоящему независимой инспекторской службы, публикующей ежегодные доклады и проводящей достаточно тщательный анализ системы.

33. Вследствие попыток переворота в 1994 и 1995 годах и вооруженного конфликта с Арменией под стражу были заключены многочисленные лица, которые могут рассматриваться в качестве военнопленных или политических заключенных, которых может посещать Международный комитет Красного Креста (МККК). До сих пор посещения МККК не были разрешены, и он хотел бы узнать у делегации причину этого. Тот факт, что страна запрещает проводить посещения поистине независимой и беспристрастной организации, вызывает сожаление, поскольку создается впечатление, что власти хотят что-то скрыть.

34. В докладе упоминается о трех режимах содержания: "общем режиме", "усиленном режиме" и "строгом режиме". Он хотел бы получить информацию о том, определяется ли режим отбывания наказания решением суда, приговариваются ли как правило осужденные сначала к наиболее жесткому режиму отбывания наказания, а затем в качестве награды за хорошее поведение их условия содержания улучшаются, что означают "краткосрочные свидания" и "длительные свидания". Кроме того, он хотел бы узнать, существуют ли другие различия между режимами, помимо количества получаемых осужденными

посылок, имеют ли все заключенные, даже находящиеся в одиночном заключении или подвергаемые другим дисциплинарным санкциям, право на, по меньшей мере, одночасовую прогулку ежедневно или же лишение этого права используется в качестве дисциплинарной меры.

35. В качестве общепринятых признаны следующие четыре гарантии, обеспечивающие защиту заключенных от жестокого обращения: право подозреваемых быть информированными о своих правах; доступ к адвокату; доступ к врачу и право информировать родственников о своем задержании. Однако, насколько он понял из доклада, подозреваемые не могут информировать своих родственников о своем задержании до предъявления им обвинения, что может быть сделано через несколько недель после первоначального ареста. Хотелось бы узнать, предусматривает ли новый законопроект меры по исправлению данного положения, обеспечивает ли он доступ к адвокату до начала расследования и предъявления обвинения. Он считает, что в соответствии с новым законом только судья должен обладать полномочиями определять условия и длительность содержания под стражей до судебного разбирательства. Он хотел бы знать, устанавливает ли новый закон предельный срок предварительного заключения, и если вина является доказанной, то вычитается ли время, проведенное в предварительном заключении, из общего срока наказания.

36. Согласно докладу следственный отдел расследовал уголовные дела о преступлениях, связанных с применением пыток, и в ходе своих расследований ни разу не установил фактов применения пыток. Это не вызывает удивления, поскольку государство-участник проинформировало Комитет о том, что в его законодательстве попытка не квалифицируется в качестве конкретного вида преступления, что является еще одним основанием для пересмотра законодательства и принятия положений, конкретно квалифицирующих пытки в качестве преступления. В соответствии со статьей 12 Конвенции государство обязано обеспечивать проведение быстрого и беспристрастного расследования, когда имеются достаточные основания полагать, что были применены пытки. Данное положение имеет чрезвычайно важное значение для предупреждения жестокого обращения. Согласно информации, представленной "Международной амнистией", в некоторых случаях жертвы жестокого обращения дожидались суда, для того чтобы изложить на нем свои жалобы, которые суд отклонял. Многие другие жертвы, согласно сообщениям, воздерживаются от подачи жалоб, так как они считают это бесполезным делом, поскольку власти, как показывает практика, не обеспечивают тщательного и беспристрастного расследования с целью привлечения к ответственности лиц, виновных в применении пыток. Согласно одному из последних сообщений 37 сотрудников полиции, принадлежащих к ОПОН, подвергли жестоким пыткам 24

обвиняемых, причем жертвами жестокого обращения также являются журналисты и участники демонстрации. Он хотел бы узнать мнение делегации по поводу этих утверждений.

37. Статья 14 Конвенции обязывает государство-участник обеспечивать возмещение и справедливую и адекватную компенсацию жертвам пыток. В периодическом докладе упоминается лишь о том, что ответственность за полное возмещение ущерба несет сторона, нанеся вред. Он хотел бы узнать, распространяется ли ответственность за возмещение ущерба на государство в тех случаях, когда ответственными за нанесение вреда являются государственные служащие, действующие от имени государства. Жертвы пыток имеют право возбудить иск о возмещении ущерба в соответствии с Гражданским кодексом. Однако многие жертвы могут быть лишены возможности возбудить такие иски. Он хотел бы узнать, существует ли возможность предоставления жертвам компенсации в соответствии с Уголовным кодексом и может ли в случае установления в рамках уголовного разбирательства фактов применения пыток такая компенсация предоставлена автоматически или же жертва должна возбудить гражданский иск.

38. Международное сообщество учредило Фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций для жертв пыток, который, естественно, нуждается в поддержке. Взносы государств в этот Фонд служат свидетельством их заботы о жертвах пыток и их осведомленности о проблеме пыток. Несмотря на то, что Азербайджан в настоящее время находится в условиях экономического кризиса, такой взнос в Фонд, даже символического характера, послужил бы ярким свидетельством его приверженности делу борьбы с пытками.

39. Г-н СИЛВА ЭНРИКИШ ГАШПАР приветствует мужественное решение Азербайджана об отмене смертной казни. Он также хотел бы получить дополнительную информацию об исправительно-трудовых учреждениях, о которых упоминается в докладе, в частности об условиях труда в таких учреждениях, категориях осужденных, работающих в них, о характере выполняемой ими работы, а также о том, является ли эта работа добровольной для всех из них, получают ли они вознаграждение за свой труд, и если да, то в каких размерах.

40. Он хотел бы получить дополнительные сведения о процедурах назначения судей и гарантиях их независимости и пребывания в должности. Кроме того, он хотел бы узнать, пользуются ли судьи иммунитетом с точки зрения выносимых ими решений, а также причины сохранения следственного изолятора, о котором упоминается в пункте 161 доклада, и причины сохранения в неизменном виде норм, регулирующих деятельность

следственных изоляторов, а также получить информацию о планах по их пересмотру в будущем.

41. Г-н ЮЙ Менця задает вопрос по поводу возможного противоречия между пунктами 251 и 253 доклада и в связи с этим спрашивает, какой орган уполномочен проводить расследования утверждений о пытках. Он также хотел бы узнать, является ли Следственный отдел достаточно независимым для проведения расследований утверждений о применении пыток в рамках министерства национальной безопасности (пункт 252).

42. Г-н ЭЛЬ-МАСРИ просит делегацию прокомментировать дело, о котором сообщила "Международная амнистия", а именно дело Айдына Ождемира, члена Курдской рабочей партии (ПКК), который, как утверждается, был задержан в азербайджанском анклав Нахичевань 19 января и впоследствии передан турецким властям. Согласно полученным сообщениям, десятки других курдов также были высланы в Турцию. Он хотел бы узнать, были ли приняты какие-либо меры предосторожности для обеспечения того, чтобы эти лица не были подвергнуты пыткам.

43. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ, выступая в своем качестве члена Комитета и развивая вопрос, заданный г-ном Силва Энрикишем Гашпаром, что он хотел бы узнать, кто занимается подбором и смещением судей и установлен ли срок пребывания судей в должности.

44. Что касается актов об амнистии, то он отмечает, что материалы, полученные Комитетом от "Международной амнистии" и одной местной неправительственной организации (НПО), содержат информацию о делах, обладающих поразительной схожестью: речь идет о лицах, арестованных по подозрению в торговле наркотиками, у которых вымогаются деньги и которые впоследствии подвергаются жестокому обращению. Их родственники зачастую информируются таким образом, чтобы заставить их внести требуемую плату. Он хотел бы узнать, что делается для профилактики, запрещения и преследования такой практики. Кроме того, вызывает озабоченность тот факт, что в случае подачи жалобы родственники истца становятся объектом угроз со стороны полиции. Также сообщается о ряде случаев исчезновения или исправления протоколов медицинского освидетельствования после подачи жалоб. Одной из главных целей Конвенции является обеспечение того, чтобы лица, совершившие пытки, не остались безнаказанными. Соответственно необходимо создать механизмы, обеспечивающие оперативное проведение объективных расследований и, в соответствующих случаях, преследование авторов пыток. Он согласен с г-ном Соренсеном в том, что в Уголовном кодексе отсутствует определение пыток, в связи

с чем не вызывает удивления тот факт, что за совершение данного преступления никто не был привлечен к ответственности.

45. Четыре акта об амнистии, как очевидно, носили общий характер, что означает, что они распространялись одновременно на лиц, совершивших как серьезные преступления, так и мелкие проступки. Он хотел бы узнать, на какие преступления не распространялась амнистия. Если акты об амнистии распространялись также на деяния, подпадающие под определение пыток, то они вступают в явное противоречие с Конвенцией и, вероятно, с обычным международным правом, поскольку пытки являются преступлением против человечности.

46. Делегация Азербайджана покидает зал заседания.

Открытая часть заседания заканчивается в 12 час. 00 мин.
